

РЕСПУБЛИКА ФИЛИППИНЫ

Министерство здравоохранения

БЮРО ПО КОНТРОЛЮ КАЧЕСТВА ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ И ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ (BFAD)

25 мая 1984 г.

Административное постановление

№ 88-8 серии 1984 г.

**ТЕМА:** Правила и положения, регулирующие маркировку расфасованных пищевых продуктов, распространяемых на Филиппинах

---

В соответствии с положениями 26 (а) ЗР 3720, иначе известного как «Закон о пищевых продуктах, лекарственных средствах и парфюмерно-косметических товарах», следующие правила и положения по маркировке расфасованных пищевых продуктов, импортируемых или произведенных на месте, настоящим публикуются для информации и руководства для всех заинтересованных сторон:

**Раздел 1.** Определения терминов

В целях настоящего правила маркировки термин:

1.1 Контейнер означает упаковочный материал любого вида, который полностью или частично покрывает пищевой продукт (включая обертку). Контейнер может содержать пищевой продукт как единый предмет или несколько единиц или типов расфасованных пищевых продуктов, когда они выставляются на продажу потребителю.

1.2 Пищевой продукт – любое вещество, обработанное, полуфабрикат или сырье, которое предназначено для потребления человеком, включая напитки, жевательную резинку и любое вещество, которое использовалось в качестве ингредиента при производстве, приготовлении или обработке пищевых продуктов.

1.3 Пищевая добавка означает вещество, обычно не употребляемое в пищу в качестве отдельного продукта или обычно не используемое в качестве стандартного пищевого ингредиента (независимо от того, имеет ли оно питательную ценность), которое намеренно добавляется к пищевому продукту в технологических (в т. ч. органолептических) целях при производстве, переработке, приготовлении, обработке, фасовке, упаковке, транспортировке или хранении таких пищевых продуктов; или вещество, которое с достаточной вероятностью приведет (прямо или косвенно) к тому, что оно или его побочные продукты станут компонентом (или иным образом повлияют на характеристики) таких пищевых продуктов.

1.4 Стандарт пищевой промышленности – нормативное руководство, которое определяет идентичность данного пищевого продукта (то есть его название и ингредиенты, используемые для его приготовления) и определяет минимальные показатели качества и, при необходимости, требуемое наполнение тары. Он также может включать особые требования к маркировке помимо или в дополнение к требованиям к маркировке, обычно применимым ко всем расфасованным пищевым продуктам.

1.5 Ингредиент – любое вещество, в т. ч. пищевая добавка, используемая в качестве компонента при производстве или приготовлении пищевого продукта и присутствующая в конечном изделии (в оригинальной или модифицированной форме).

1.6 Этикетка включает любой ярлык, бренд, знак, графический или другой описательный материал, написанный, напечатанный, маркированный, тисненый или

/неразборчиво/

1.8 Партия относится к количеству пищевых продуктов в практически одинаковых условиях в течение определенного производственного графика.

1.9 Информация о пищевой ценности продукта означает любое заявление, утверждающее, предполагающее или неявно указывающее на конкретные пищевые свойства продукта, не ограниченные пищевой ценностью, но включающие также белки, жиры, углеводы, витамины и минералы.

1.10 Предварительно упакованный означает упакованный или укомплектованный заранее, готовый для розничной продажи контейнер.

1.11 Технологическое вспомогательное средство означает любое вещество или материал, не включая оборудование или посуду, не потребляемое в качестве пищевого ингредиента само по себе, преднамеренно используемое при пищевых продуктах для достижения определенной технологической цели во время обработки или переработки, и которое может привести к непреднамеренному, но неизбежному присутствию остатков или производных в конечном продукте.

## **Раздел 2.** Общие положения

2.1. Фасованные продукты питания не должны быть описаны или представлены на этикетках каким-либо образом, который является ложным, вводящим в заблуждение, обманным или ведущим к возникновению каких-либо ошибочных представлений о продукте питания. Фасованный продукты питания не должны быть описаны или представлены на любой этикетке или маркировке словами, изобразительными или другими средствами, которые прямо или косвенно относятся к какому-либо другому продукту (или наводят на мысль о нем), с которым такие продукты питания могут быть перепутаны, или таким образом, который может заставить покупателя или потребителя предположить, что продукты питания связаны с таким другим продуктом.

2.2 Упаковки для пищевых продуктов должны иметь этикетки, на которых указывается необходимая информация о продукте.

2.2.1 «Область основной маркировки» на этикетке – это та часть, которая посредством дизайна или общего использования представляется или демонстрируется потребителю в обычных условиях демонстрации для розничной продажи.

2.2.2 «Информационная область» этикетки – это часть, которая непосредственно примыкает к области основной маркировки, а в случае прямоугольных, цилиндрических или четырехсторонних (тетрапак) контейнеров – любая из сторон, примыкающих к области основной маркировки, кроме нижней стороны, которая служит основанием упаковки.

2.3 Каждое слово, цифра или заявление, которое должно появиться на этикетке, должно быть напечатано разборчиво, с такой четкостью и в таких условиях, чтобы их можно было понять при обычных условиях покупки и использования. Если этикетка упаковки пищевых продуктов настолько мала, что не позволяет использовать буквы установленного размера, или если это касается вторичной или дополнительной информации, могут использоваться буквы пропорционально уменьшенного размера при условии, что предписанные данные видны и разборчивы.

### Раздел 3. Обязательная информация на этикетке

На этикетках всех расфасованных пищевых продуктов должна быть указана следующая информация:

#### 3.1 Название пищевого продукта

3.1.1 Название должно указывать на истинную природу пищевого продукта и обычно должно быть конкретным, а не общим.

- a) Если название или названия были установлены для пищевых продуктов в Стандарте пищевой промышленности, следует использовать хотя бы одно из этих названий.
- b) В других случаях должно использоваться обычное или общее название, а при его отсутствии – соответствующее описательное название.
- c) «Выдуманное» или «причудливое» имя может быть использовано при условии, что оно не вводит в заблуждение или не сбивает с толку.

3.1.2 Для лучшего понимания потребителем истинного характера и состояния пищевого продукта на этикетке рядом с названием продукта должны быть указаны все дополнительные слова или фразы относительно типа упаковочной среды, стиля и состояния или типа обработки, которому он подвергся (например: высушенный, концентрированный, восстановленный, копченый). Однако, если форма (целая, ломтики, кубики и т. д.) видна через контейнер или изображена соответствующей виньеткой, конкретную форму не нужно включать в формулировку названия пищевого продукта.

3.1.3 Название продукта выделяется жирным шрифтом в области основной маркировки и должно иметь размер, разумно соответствующий наиболее заметной печатной продукции на такой области, например, торговой марке или торговом наименовании.

#### 3.2. Перечень ингредиентов

3.2.1 Полный список ингредиентов должен быть указан в порядке убывания пропорций на области основной маркировки или информационной области, за исключением случаев, когда пищевой продукт соответствует пищевому стандарту, декларируются только необязательные ингредиенты, если иное не требуется таким правилом.

3.2.2 Добавленная вода должна быть указана в списке ингредиентов, если такая декларация приведет к лучшему пониманию состава продукта потребителем, за исключением случаев, когда вода является частью ингредиента, такого как рассол, сироп или бульон, и декларируется как таковая в списке ингредиентов.

3.2.3 Для ингредиента должно использоваться конкретное название, а не собирательное (общее) название, за исключением того, что специи, ароматизаторы и пищевые красители, кроме продаваемых как таковые, могут обозначаться как специи, ароматизаторы и пищевые красители без указания конкретных материалов\*

3.2.3.1 Под пряностями понимается любой ароматный овощ /неразборчиво/

3.2.3.2 Ароматизаторы и вкусовые вещества классифицируются по следующим категориям:

- а) Натуральные ароматизаторы – ароматизирующие вещества, полученные в результате соответствующих физических процессов из специй, трав\* фруктов или фруктовых соков, овощей или овощных соков, пищевых дрожжей, коры, бутонов, корней, листьев растительного сырья, мяса, рыбы, птицы, яиц, молочных продуктов или продукты их ферментации.
- б) Идентичные натуральным ароматизаторы – вещества, полученные химическим путем из ароматических материалов или полученные синтетическим путем, которые химически идентичны веществам, присутствующим в натуральных продуктах, предназначенных для потребления человеком.
- с) Искусственные ароматизирующие вещества – вещества, которые придают аромат, но которые не были идентифицированы как натуральные продукты или натуральные источники ароматизаторов.

3.2.3.3 Ароматизаторы, классифицированные выше, должны быть обозначены как «Натуральный ароматизатор», «Идентичный натуральному ароматизатор» и «Искусственный ароматизатор» для (а), (б) и (с) соответственно. В случае сочетания натуральных ароматизаторов и ароматизаторов, идентичных натуральным, они должны быть обозначены как таковые или просто «Ароматизаторы».

3.2.3.4 Любые ароматизаторы на основе пиролиновой кислоты или другие искусственные заменители дыма, используемые в качестве ингредиента в пищевом продукте, должны указываться как искусственный ароматизатор или искусственный заменитель дыма. Запрещены заявления, прямые или косвенные, о том, что пищевой продукт, ароматизированный пиридиновою кислотой или другим искусственным заменителем дыма, является копченым или имеет аромат настоящего копчения, или что добавленный соус или аналогичный продукт, содержащий пиридиновою кислоту или другой искусственный заменитель дыма при добавлении в другие продукты позволит получить вкус копченого продукта или продукта, имеющий вкус настоящего копчения.

3.2.3.5 Окрашивающие вещества должны указываться под своим общим названием или как «Пищевой краситель» или «Краситель», если они получены из веществ из растительного сырья, или идентичны им, а также как «Искусственный краситель» для каменноугольных красителей или других синтетических химических соединений.

3.2.3.6 Должно быть указано конкретное название используемого растительного масла. В случае смесей двух и более растительных масел заявление оформляется следующим образом: «масло растительное (наименование масел в порядке убывания пропорции)» или «смесь растительного масла (наименование возможных смесей масел)».

3.2.4 Указание пищевых добавок

*/неразборчиво/*

их функциональные категории. Могут использоваться следующие названия классов, если иное не указано в пищевом стандарте.

Антикомкователь  
 Подкислитель / пищевая кислота  
 Вещество для контроля pH  
 Эмульгатор  
 Отвердитель  
 Усилитель вкуса  
 Вещество для обработки муки  
     Отбеливающее средство  
     Кондиционер для теста  
     Ускоритель созревания  
 Глазирователь  
 Увлажнитель  
 Разрыхлитель  
 Консервант  
     Антимикробный препарат  
     Антиоксидант  
 Стабилизатор / загуститель  
     Модифицированный крахмал  
     Растительная камедь  
 Секвестрант

#### 3.2.4.2 Витамины и минералы

Все добавленные витамины и минералы должны указываться индивидуально в списке ингредиентов, за исключением случаев, когда на этикетке представлена таблица с информацией о питательной ценности; в этом случае в списке ингредиентов может быть указан общий термин «Витамины и минералы». Однако в случаях, когда в таблице с информацией о питании указываются другие витамины и минералы, которые не были добавлены в продукт, добавленные витамины и минералы должны быть указаны либо в списке ингредиентов, либо в таблице с информацией о питательной ценности.

3.2.4.3 Следующие вещества должны быть указаны под их общими названиями:

- a) Хлорид натрия / соль
- b) Нитрит натрия
- c) Нитрат натрия / калия
- d) Глутамат натрия / ГН / ветаин
- e) Специальное название непитательных подсластителей.

3.2.4.4 Если в качестве подкислителя используется уксусная кислота или диацетат натрия в случае обезвоженных пищевых продуктов, например суповых смесей, они могут быть заявлены как таковые или как подкислители, но ни в коем случае не должны использоваться термины «уксус» или «уксусный порошок» для обозначения этих веществ.

3.2.4.5 Технологические добавки и пищевые добавки, перенесенные в пищевой продукт (из другого продукта, который */неразборчиво/*

### 3.3 Масса нетто и вес в сухом виде

3.3.1 Содержимое нетто должно быть указано с использованием метрической системы измерения или «СИ» (международная система единиц) либо на области основной маркировки или информационной области и в строках, обычно параллельных основанию упаковки. Заявление оформляется следующим образом:

- а) для жидких пищевых продуктов – по объему;
- б) для твердых пищевых продуктов – по весу, за исключением случаев, когда такие пищевые продукты продаются по количеству, может быть указание для количества;
- с) для полутвердых или вязких продуктов – по весу или по объему.

3.3.2 Пищевые продукты, упакованные в жидкую среду, обычно выбрасываемую перед употреблением, могут иметь указание о весе без жидкости.

3.3.3 Объявление о содержании должно быть напечатано заметным и разборчивым жирным шрифтом или шрифтом, отличным от других элементов на области, где оно представлено.

3.3.4 Объявление о содержимом нетто должно состоять из букв и цифр типового размера, установленного в соответствии с высотой этикетки пищевой упаковки, и должно быть единообразным для всех упаковок практически одинакового размера с соблюдением следующих технических требований к размеру и типу:

- а) высота не менее 2 мм на упаковках не более менее 80 мм или бутылках высотой не более 200 мм.
- б) высота не менее 2,5 мм для упаковок более 80 мм, но не более 160 мм или бутылок высотой более 200 мм, но не более 400 мм.
- с) высота не менее 3,5 мм для упаковок более 160 мм, но не более 260 мм или бутылок высотой более 400 мм, но не более 650 мм.
- д) Высота не менее 5 мм для упаковок более 260 мм или бутылок высотой более 650 мм.

3.3.5 Для пищевых упаковок с площадью поверхности менее 30 см<sup>2</sup> минимальный типовой размер для указания содержимого нетто должен составлять 1,5 мм.

3.3.6 Для многокомпонентных розничных упаковок заявление о количестве содержимого на внешней упаковке должно включать количество отдельных единиц, чистое содержимое каждой отдельной единицы, а в скобках – общее количество содержимого многокомпонентной упаковки.

Таким образом, многокомпонентная розничная упаковка может быть надлежащим образом промаркирована:

- «20 пакетиков по 10 г (вес нетто 200 г)» или
- «6 бутылок по 300 мл (1,8 л или 1800 мл)»

их легко увидеть и легко подсчитать, не открывая упаковку.

3.4 Название и адрес производителя, упаковщика или дистрибьютора;

3.4.1 Название и адрес производителя, упаковщика или дистрибьютора пищевого продукта должны быть указаны на этикетке.

3.4.1.1 Должны быть указаны улица, город и провинция, за исключением того, что адрес улицы может быть опущен, если название компании, указанное на этикетке, указано в текущем телефонном справочнике.

3.4.1.2 Если производитель со штаб-квартирой в Метро-Манила имеет заводы во многих городах и поселках, название компании, указанное в текущем телефонном справочнике, также будет достаточным при условии, что на каждой упаковке продуктов есть код / отметка для идентификации перерабатывающего предприятия, на котором он был произведен.

3.4.2 Если пищевой продукт произведен не лицом или компанией, чье имя указано на этикетке, название должно быть дополнено выражением «Произведено для» или «Упаковано для» или аналогичным выражением.

3.4.3. Указывается страна происхождения, если товар экспортируется или импортируется.

3.4.4 В случае продукции с иностранными торговыми марками или продукции, произведенной по лицензии иностранной компанией, наименование или наименование и адрес иностранной компании, если они заявлены, должны быть напечатаны шрифтом не больше, чем те, которые используются для местной компании.

3.4.5 Название и адрес импортера или местного дистрибьютора должны быть указаны на этикетках импортируемых продуктов, за исключением единственных законных дистрибьюторов / импортеров.

3.5 Идентификация партии

Идентификационный код партии должен быть нанесен тиснением или иным образом прочно нанесен непосредственно на отдельные упаковки или контейнеры.

#### **Раздел 4.** Информация о питательной ценности

Информация о питательной ценности может быть включена на этикетку или в этикетку, если она соответствует требованиям этого раздела.

4.1 Информация о питательной ценности должна быть представлена посредством указания содержания белков, углеводов, жиров, энергетической ценности, витаминов и минералов в пищевом продукте в табличной форме.

4.1.1 Количество питательных веществ должно указываться на основе упаковки пищевых продуктов. Другой столбец цифр может использоваться для указания количества питательных веществ на основе пищи, потребленной после тепловой обработки или другого приготовления, при условии, что будет указан конкретный метод тепловой обработки или приготовления.

4.1.2. Все количества питательных веществ должны указываться относительно средней или обычной порции, выраженной в ломтиках, кусочках или указанном весе или объеме.

4.1.3. Содержание белков, углеводов и жиров должно быть выражено с точностью до грамма, за исключением случаев, когда порция содержит менее одного грамма, тогда можно использовать формулировку «содержит менее одного грамма» или «менее одного грамма».

4.1.4 Энергетическая ценность выражается в калориях, килокалориях (Ккал), джоулях или килоджоулях (кДж).

4.1.5 Содержание витаминов и минералов должно быть выражено в процентах от рекомендуемой суточной нормы (РСН) или по весу. Для витаминов А, D и Е должны использоваться международные единицы (МЕ).

4.1.6 Значения РСН должны быть основаны на РСН для Филиппин, за исключением случаев отсутствия таковых для некоторых питательных веществ, тогда могут указываться значения РСН ПСО/ВОЗ или США. В случае импортных товаров могут быть указаны значения РСН страны происхождения.

4.1.7 Процент РСН должен быть выражен с шагом 2 процента до уровня 10 процентов включительно, с шагом 5 процентов выше 10 процентов и до уровня 50 процентов включительно и с шагом 10 процентов выше 50-процентного уровня.

4.1.8. Питательные вещества, присутствующие в количествах менее 2% от суточной нормы, должны быть обозначены нулем, или заявлением - «содержит менее 2% от суточной нормы», или звездочкой, относящейся к этому заявлению, или не заявлены вообще.

4.1.9 Заявления о том, что пищевой продукт обогащен витаминами и (или) минералами, следует делать только в том случае, если количество добавленных витаминов и (или) минералов соответствует уровню(-ям), указанному(-ым) в Рекомендации по обогащению пищевых продуктов, и информация о пищевой ценности должна быть указана на этикетке.

4.1.10 Также могут быть указаны жирнокислотный состав, содержание холестерина и натрия.

4.2. Добавленные питательные вещества для обогащения могут быть в форме идентичных натуральным питательным веществам или в форме продуктов питания естественного происхождения, содержащих большие количества желаемых питательных веществ.

4.3. В целях соответствия заявлениям о питательных веществах на этикетке:

- а) Содержание питательных веществ в пищевом продукте должно быть не менее 80 процентов от ценности этого питательного вещества, указанной на этикетке, в любой момент времени в пределах ожидаемого срока годности продукта.



При условии, что: никакое регулирующее действие не будет основано на определении питательной ценности, которая падает ниже этого уровня на коэффициент меньше, чем вариабельность, обычно признаваемая для аналитического метода, используемого в этом пищевом продукте, на соответствующем уровне.

b) Углеводная, жировая или энергетическая ценность не должна превышать 20 процентов от значения, указанного на этикетке.

c) Проба для анализа питательных веществ должна состоять из 12 подвыборок (потребительских единиц), взятых по одной из 12 различных случайно выбранных транспортных ящиков, чтобы быть репрезентативной для партии. Составные продукты должны быть проанализированы методами АОАС, если таковые имеются, или в отсутствие таковых – с помощью надежной и соответствующей аналитической процедуры.

4.4 Пищевой продукт, маркированный в соответствии с положениями настоящего раздела, считается неправильно маркированным, если его маркировка представляет, предполагает или подразумевает:

4.4.1 Что продукт питания из-за наличия или отсутствия определенных пищевых свойств является достаточным или эффективным для профилактики, лечения, облегчения течения или устранения любого заболевания или симптома, если такое заявление не может быть обосновано.

4.4.2 Что сбалансированная диета, состоящая из обычных продуктов, не может обеспечить достаточное количество питательных веществ.

4.4.3 Пища обладает диетическими свойствами, если такие свойства не представляют особой ценности или необходимости в питании человека. Ингредиенты или вещества, которые не являются необходимыми для питания человека, не могут быть объединены с витаминами и/или минералами, добавлены в продукты питания, маркированные в соответствии с этим разделом, или иным образом использованы или представлены любым способом, который заявляет или подразумевает питательную пользу. Ингредиенты этого типа могут продаваться как отдельные продукты в виде их смесей: При условии, что возможность пищевой, диетической или терапевтической ценности не указывается и не подразумевается.

4.4.4. Что содержание натурального витамина в пище превосходит содержание добавленного или синтетического витамина, или чтобы каким-либо образом отличить естественные витамины от добавленных.

## **Раздел 5.** Маркировка пищевых добавок

5.1 Пищевые добавки, упакованные в розничную тару и продаваемые либо через обычные каналы сбыта (например, супермаркеты, продуктовые магазины), либо непосредственно предприятиям пищевой промышленности, должны иметь надлежащую маркировку с указанием информации, требуемой в подразделах 5.1.1-5.1.7.

5.1.1 а) Название должно быть конкретным, предпочтительно название, указанное в Списке допустимых пищевых добавок ВФАД, или может использоваться торговое / фирменное наименование, которое должно сопровождаться описательным заявлением, касающимся функционального использования добавки.

- b) Красители, когда они продаются как таковые, должны называться «Пищевой краситель», и сразу после этих слов должен быть указан компонент (-ы).

#### 5.1.2 Список дополнительных компонентов

- a) Все присутствующие вещества должны быть перечислены в порядке убывания пропорции. Если одна или несколько пищевых добавок подлежат количественному ограничению, как указано в Списке допустимых пищевых добавок BFAD, количество или пропорция добавок должны быть указаны на этикетке.
- b) В случае смесей ароматизаторов, каждый ароматизирующий компонент указывать не нужно. Должно использоваться общее выражение «Ароматизатор», указывающее природу ароматизатора с использованием уточняющих слов «натуральный», «идентичный натуральному», «искусственный» или сочетания этих слов, в зависимости от ситуации.
- c) Если составная добавка или ароматизирующие вещества содержат красящие вещества, должно быть указано название каждого красящего вещества.

5.1.3 Слова «Для употребления в пищу», «Пищевой» или подобное заявление должны отображаться на видном месте на области основной маркировки этикетки, за исключением случаев, когда слово «Пищевой» уже присутствует как часть названия продукта, например, «Пищевой краситель».

5.1.5 Должна быть предоставлена соответствующая информация о способе использования пищевой добавки либо на этикетке, либо на вкладыше к упаковке. Всякий раз, когда существуют определенные ограничения для любого из компонентов, должна быть информация, относящаяся к нему, чтобы гарантировать соблюдение ограничений.

5.1.6 Пищевые добавки с ограниченным сроком хранения должны иметь отметку даты срока годности, которая должна означать, что после этой даты эффективность добавки для ее предполагаемого использования снижается.

5.1.7 Должны быть указаны инструкции по хранению, особенно если от этого зависит стабильность добавки.

5.2 Для пищевых добавок, которые упакованы в тару, не предназначенную для розничной торговли и/или предназначенную для дальнейшей промышленной обработки, необходимая информация, отличная от указанной в подразделах 5.1.1 и 5.1.6, может быть указана в брошюре, которая должна быть предоставлена покупателю вместе с документами, касающимися продажи.

## **Раздел 6.** Прочие требования

### 6.1 Маркировка срока годности

Расфасованные пищевые продукты должны иметь маркировку срока годности в соответствии с «Руководством по маркировке срока годности

*/неразборчиво/*

## 6.2 Алкогольные напитки

В дополнение к требованиям к маркировке в соответствии с разделом 5 настоящих правил, содержание алкоголя в процентах или единицах крепости должно указываться в области основной маркировки этикетки алкогольных напитков.

## 6.3 Языки

6.3.1 Вся информация на этикетке должна быть либо на английском, либо на филиппинском, либо на любом основном диалекте, либо на нескольких из этих вариантов. Для пищевых продуктов, предназначенных для экспорта, должен использоваться язык, приемлемый для страны-импортера.

6.3.2 В случае импортируемых пищевых продуктов этикетки, на которых информация заявлена на иностранном языке, также должны иметь соответствующий перевод на английский язык, в противном случае такие продукты не будут разрешены для местного распространения.

## 6.4 Дополнительная информация

На этикетке должна быть указана дополнительная информация, предусмотренная в стандарте на пищевые продукты или в любом другом регламенте BFAD.

## **Раздел 7.** Заявления / указания, вводящие в заблуждение

Ситуации, описанные в этом разделе, являются примерами того, что считается вводящим в заблуждение. BFAD оставляет за собой право принять решение в отношении других форм вводящих в заблуждение заявлений / указаний.

7.1 Любое изображение вкуса пищевого продукта на этикетке, маркировке или рекламных материалах, не соответствующее разделам 3.2.3.2 и 3.2.3.3.

### 7.2 Использование фотографий и графических изображений

7.2.1 Фотографии фруктов, овощей, птицы, рыбы, мяса или яиц, свежих или приготовленных, целых или нарезанных, не должны появляться на этикетке, если продукт не содержит таких материалов или веществ, полученных из них естественным образом. Если ароматизирующие вещества были добавлены для усиления естественного аромата данного материала, слова «Добавлены ароматизаторы» или любое заявление на этот счет должно появиться на видном месте и в непосредственной близости от изображения.

7.2.2 Графические изображения, используемые для изображения вышеупомянутых материалов (фруктов, овощей и т. д.), допустимы при условии, что они не наглядно иллюстрируют реальный внешний вид таких материалов.

7.2.3 Изображения пищевых продуктов или блюд могут появляться на этикетках таких продуктов, как смеси соусов или других подобных продуктов, которые используются в качестве ингредиентов для приготовления такой пищи / блюд при условии, что /неразборчиво/

### 7.3 Использование названий мест

7.3.1 Названия мест могут использоваться как часть названия продукта (а) если продукт произведен в указанном месте, или б) если продукт содержит характерный ингредиент, и/или приготовлен точно таким же образом, как продукт, обозначенный указанным местом. Однако в случае (с), если указанное место находится в другой стране, оно должно быть обозначено словом «стиль», за исключением случаев, когда ссылка на место принимается как общий термин для этого продукта.

7.3.2 Использование названий мест в качестве торговой марки допустимо при условии, что заявление не вводит в заблуждение, т. е. оно не является частью названия продукта.

## **Раздел 8.** Исключения

8.1 Исключения из требований к маркировке допускаются в следующих ситуациях:

а) Отгрузка или другая поставка пищевых продуктов, которая соответствует практике торговли, для обработки, маркировки или переупаковки в значительном количестве на предприятии, отличном от того, где они первоначально были обработаны или упакованы, освобождается от соблюдения требований к маркировке во время ввезения и движения по торговой сети, а также во время пребывания в таком учреждении.

б) Пищевые продукты, хранящиеся для продажи, освобождаются от требований к маркировке, если указанные пищевые продукты, полученные в контейнерах для нерасфасованных грузов на предприятии розничной торговли, точно взвешиваются, измеряются или подсчитываются в присутствии покупателя или по требованию покупателя.

8.2 Исключения из каких-либо конкретных положений настоящего правила маркировки могут быть предоставлены при обоснованных обстоятельствах. Ходатайства о таких исключениях следует направлять в BFAD для принятия соответствующих мер.

**Раздел 9.** Любой продукт питания, который имеет неправильную маркировку при выпуске на внутренний рынок, может быть изъят, если у директора Управления по контролю продуктов питания и лекарственных средств или его должным образом уполномоченного представителя есть вероятные основания полагать на основании фактов, установленных им или любым должностным лицом или сотрудником Управления по контролю продуктов питания и лекарственных средств, что товар с неправильным обозначением опасен для здоровья, или, что маркировка товара с неправильным обозначением является мошеннической или может в материальном отношении ввести в заблуждение в отношении травмы или ущерба покупателю или потребителю.

**Раздел 10.** Любое нарушение пунктов настоящих правил и положений приведет к тому, что товар будет иметь неправильное обозначение, и к ответственному лицу будут применяться уголовные положения статьи 12(а) ЗР 3720. Кроме того, административные санкции, такие как приостановление действия или отзыв лицензии на деятельность, штрафы или письменное уведомление с предупреждением, также могут быть наложены Управлением по контролю продуктов питания и лекарственных средств по усмотрению его директора.

В случае юридических лиц наказание, вытекающее из уголовного преступления, налагается на президента, управляющего /неразборчиво/

**Раздел 11.** Все приказы, постановления или руководящие принципы или их части, противоречащие положениям настоящего Административного постановления, настоящим отменяются или изменяются соответствующим образом.

Это постановление вступает в силу немедленно после утверждения и публикации в Официальном бюллетене.

Должен быть максимальный период 18 месяцев с даты вступления в силу для изменения и использования запасов существующих расфасованных этикеток пищевых продуктов, которые нарушают это постановление. В случае грубого нарушения BFAD предписывает соблюдение в течение менее 18 месяцев.

Утверждено в рекомендательном порядке:

*/подписано/*

КАТАЛИНА К. САНЧЕС

Директор

Утверждено:

*/подписано/*

*/неразборчиво/*

Министр здравоохранения